Informationen des Herstellers nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4 (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union).

Version: 25.09.2024

Art. 02415 – DOUBLE ICE
PSA Kategorie 2
Größen: 08 - 11

Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Anwenderinformation bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Anwenderinformation uneingeschränkt vervielfältigt und unter www.feldtmann.de herunter geladen werden.

Markierungen auf den Handschuhen

CE = Diese Handschuhe sind als persönliche Schutzausrüstung (PSA) zertifiziert. Das CE-Zeichen zeigt, dass dieses Produkt den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht.
Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Die Informationen des Herstellers sind zu beachten!

LATEX = enthält Naturlatex

= Herstellungsdatum siehe CE-Label im Handschuh

Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Handschuhen erfüllt werden:
=>Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de.
EN ISO 21420:2020 Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren für Handschuhe
EN 388:2019 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken müssen für mindestens eine der Eigenschaften (Abrieb-, Schnittfestigkeit, Weiterreiß- und Durchstichkraft) mindestens Leistungsstufe 1 oder Leistungsstufe A für die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung nach EN ISO 13997:1999 erreichen. Leistungsstufenergebnisse beziehen sich auf die Handinnenfläche.
Abriebfestigkeit: Die Anzahl der Umdrehungen, die nötig sind, um den Testhandschuh durchzuscheuern.
Schnittfestigkeit: Die Anzahl der Testzyklen, bei denen bei konstanter Geschwindigkeit der Prüfling durchschnitten ist. Die Ergebnisse des Coupe-Tests dürfen nur als Hinweise betrachtet werden, wenn es während des Schnittfestigkeitstests zu Abstumpfung kommt, während der TDM-Schnittfestigkeitstest Referenzergebnissein Bezug auf die Leistung liefert.
Weiterreißkraft: Die Kraft, die nötig ist, den angezeichneten Prüfling weiter zu reißen.
Durchstichkraft: Die Kraft, die nötig ist, den Prüfling mittels einer standardisierten Prüfspitze zu durchstoßen.

ABCDE

Prüfungskriterien	Bewertung	02415 – DOUBLE ICE
A = Abriebfestigkeit	0 - 4	**3**
B = Schnittfestigkeit (Coupe Test)	0 - 5	**2**
C = Weiterreißkraft	0 - 4	**3**
D = Durchstichkraft	0 - 4	**2**
E = Schnittfestigkeit (TDM) nach EN ISO 13997:1999	A - F	**X**

Je höher die Ziffer, desto besser das Prüfergebnis. X bedeutet „nicht geprüft". P bedeutet „bestanden".

Prüfung	1	2	3	4	5
A = Abriebfestigkeit (Anzahl der Scheuertouren)	100	500	2000	8000	-
B = Schnittfestigkeit (Index) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Weiterreißkraft (N)	10	25	50	75	-
D = Durchstichkraft (N)	20	60	100	150	-

Prüfung	A	B	C	D	E	F
E = Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

EN 511:2006 Schutzhandschuhe gegen Kälte

ABC

Prüfungskriterien	Bewertung	02415 – DOUBLE ICE
A = Konvektive Kälte	0 – 4	**X**
B = Kontaktkälte	0 – 4	**2**
C = Wasserdichtheit	0 – 1	**1**

Je höher die Leistungsstufe, desto höher ist der Kälteschutz bzw. die Wasserdichtigkeit. « X » anstelle einer Zahl bedeutet, dass die Handschuhe nicht für die Verwendung, die von dieser Prüfung abgedeckt ist, vorgesehen sind. Bei Leistungsstufen 2 bis 4 für konvektive Kälte müssen die Handschuhe mindestens Leistungsstufe 2 für Abriebfestigkeit und Weiterreißkraft nach EN 388 erreichen, andernfalls muss als höchste Leistungsstufe für konvektive Kälte die Leistungsstufe 1 angegeben werden. Bestehen die Handschuh aus mehreren Teilen, die nicht dauerhaft miteinander verbunden sind, gelten die Leistungsstufen und die Schutzwirkung nur für die vollständige Zusammenstellung.
WARNUNG: Erreichen die Handschuhe bei der Prüfung Wasserdichtigkeit nicht die Leistungsstufe 1, können die Handschuhe bei Nässe ihre kälteschützenden Eigenschaften verlieren.

Allgemeine Hinweise
Diese Anwenderinformation ist als Hilfe bei der Auswahl Ihrer Schutzausrüstung gedacht, wobei die Labortests eine Tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen beurteilen können. Es obliegt deshalb der Verantwortung des Anwenders und nicht der des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Handschuhs für den geplanten Einsatzbereich zu prüfen.
Verwendungszweck, Einsatzgebiet und Risikobewertung
Dieser Handschuh ist ausschließlich für universelle Einsatzbereiche mit leichten mechanischen Risiken geeignet. Für alle Handschuhe mit einer Weiterreißkraft der Stufe 1 oder höher gilt: Sofern die Gefahr des Hineinziehens durch sich drehende Maschinenteile besteht, dürfen keine Handschuhe getragen werden. Kein Schutz gegen spitze Objekte, z.B. Injektionsnadeln. Dieser Handschuh bietet zusätzlichen Schutz bei Kontakt mit warmen Gegenständen gemäß oben genannter Leistungsstufenergebnisse. Bei Fragen und Unklarheiten zum Einsatz dieses Handschuhs wenden Sie sich an den betrieblichen Sicherheitsbeauftragten, den Lieferanten oder den Hersteller.
Reinigung und Pflege
Die Pflege mittels handelsüblicher Reinigungsmittel (z.B. Bürsten, Putzlappen, etc.) wird empfohlen. Waschen oder chemisch reinigen macht eine vorherige Beratung eines anerkannten Fachbetriebes erforderlich, weil sich durch eine derartige Behandlung die Schutzeigenschaften des Handschuhs verändern können. Vor einem erneuten Einsatz sind die Handschuhe auf jeden Fall auf Unversehrtheit zu prüfen. Gleiches gilt für die Schutzwirkung entsprechend den angegebenen Leistungsstufen. Die Bewertung mit den genannten Leistungsstufen basiert auf Prüfungen an unbenutzten Handschuhen. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung erfordert die Durchführung entsprechender Prüfungen.
Verpackung, Lagerung und Entsorgung
Dieser Artikel wird in Einzelverpackung aus recyclebarem Pappkarton geliefert. Die jeweils kleinste Verpackungseinheit befindet sich in PE-Beuteln oder ähnlichen umweltfreundlichen Umschliessungen. Die Handschuhe müssen sachgerecht gelagert werden, d.h. in Kartons in trockenen Räumen. Einflüsse wie Feuchtigkeit, Temperaturen, Licht sowie natürliche Werkstoffveränderungen können eine Änderung der Schutzeigenschaften zur Folge haben. Dies gilt sinnentsprechend auch für den Transport. Eine Verfallzeit kann nicht genannt werden, da diese abhängig ist vom Grad des Verschleisses, des Gebrauchs und/oder der konkreten Handschuhverwendung. Die Entsorgung des Produkts richtet sich nach den örtlichen Bestimmungen.
Stoffliche Zusammensetzung/ das Produkt besteht aus
Polyester, gelb
Latex / Latex, orange / grau
Gesundheitsrisiken
Bei der Verwendung des Produkts kann es zu allergischen Reaktionen kommen (enthält Naturlatex). Sollten allergische Reaktionen auftreten, wird empfohlen, diesen Handschuh einstweilen nicht weiter zu verwenden und ärztliche Beratung einzuholen

Name und Adresse des Herstellers
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Notifizierte Stelle, die für die Durchführung der Baumusterprüfung verantwortlich ist
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Zertifizierungsstelle-Nr.: 2474

DE

Informations du fabricant conformément au Règlement (UE) 2016/425, Annexe II, rubrique 1.4 (Référence au Journal officiel de l'Union européenne

Art. 02415 – DOUBLE ICE
EPI Catégorie 2
Tailles: 08 - 11

À lire attentivement avant utilisation! Vous êtes tenu d'inclure ces informations à l'attention de l'utilisateur lors de la remise de l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remise au destinataire. Pour cela, les présentes informations à l'attention de l'utilisateur peuvent être téléchargées sans réserve à l'adresse www.feldtmann.de.
Marquages sur les gants

CE = ces gants sont certifiés équipements de protection individuelle (EPI). Le marquage CE indique que ce produit satisfait les exigences du Règlement (UE) 2016/425.
Consultez la déclaration de conformité sur www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= veuillez respecter les consignes du fabricant!

LATEX = contient du latex naturel

= date de fabrication: voir marque CE sur les gants

Titre et numéro des normes dont ces gants doivent satisfaire les exigences
=> Référence des normes: Journal officiel de l'Union européenne. A se procurer auprès du DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Gants de protection – Exigences générales et méthodes d'essai
EN 388:2019 Gants de protection contre les risques mécaniques Conformément à la Norme EN ISO 13997:1999, ces gants doivent au moins atteindre le niveau de performances 1 ou A lors de l'essai des résistance à la coupure par tronçonnage mécanique (TDM) pour l'une des propriétés suivantes: résistance à l'abrasion , à la coupure, force de déchirement et de pénétration. Les niveaux de performance se réfèrent à la paume du gant.
Résistance à l'abrasion: Le nombre de rotations nécessaires pour user le gant d'essai.
Résistance à la coupure: Le nombre de cycles de test nécessaires pour couper l'échantillon de test à une vitesse constante. Les résultats du test coupe ne doivent être pris en compte qu'à titre indicatif si un émoussement se produit pendant le test de résistance à la coupure, tandis que le test de résistance à la coupure, tandis que le test de résistance à la coupure TDM fournit des résultats de référence en termes de performance.
Force de déchirure: La force nécessaire pour déchirer le gant d'essai coupé.
Force de pénétration: La force nécessaire pour percer le gant d'essai à l'aide d'une aiguille d'essai normalisée.

ABCDE

Critères d'essai	Évaluation	02415 – DOUBLE ICE
A = Résistance à l'abrasion	0 - 4	**3**
B = Résistance à la coupure (essai de coupe)	0 - 5	**2**
C = Force de déchirure	0 - 4	**3**
D = Force de pénétration par aiguille	0 - 4	**2**
D = Force de pénétration à la coupure (TDM) d'après la Norme EN ISO 13997:1999	A - F	**X**

Essai	1	2	3	4	5
A = Résistance à l'abrasion (nombre de tours)	100	500	2000	8000	-
B = Résistance à la coupure (Index) Essai de coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Force de déchirure (N)	10	25	50	75	-
D = Force de pénétration par aiguille (N)	20	60	100	150	-

Essai	A	B	C	D	E	F
E = Résistance à la coupure d'après la Norme EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Plus le chiffre est élevé, plus le résultat du test est bon. X signifie « non soumis à l'essai ». P signifie « réussi ».
EN 511:2006 Gants de protection contre le froid

ABC

Critères d'essai	Evaluation	02415 – DOUBLE ICE
A = Froid convectif	0 – 4	**X**
B = Froid de contact	0 – 4	**2**
C = Étanchéité	0 – 1	**1**

Plus le niveau de performance est élevé, plus la protection contre le froid et l'étanchéité sont efficaces. " X " au lieu d'un chiffre signifie que les gants ne sont pas conçus pour l'utilisation couverte par ce test. Pour les niveaux de performance 2 à 4 pour le froid convectif, les gants doivent atteindre au moins le niveau de performance 2 pour la résistance à l'abrasion et la résistance à la déchirure selon la norme EN 388, sinon le niveau de performance 1 doit être indiqué comme le niveau le plus élevé pour le froid convectif. Si les gants sont composés de plusieurs parties non fixées de façon permanente, les niveaux de performance et la protection ne s'appliquent qu'à l'ensemble complet.
AVERTISSEMENT: Si les gants n'atteignent pas le niveau de performance 1 lors du test d'étanchéité, ils peuvent perdre leurs propriétés de protection contre le froid lorsqu'ils sont mouillés.

Consignes générales
Les présentes informations à l'intention de l'utilisateur sont là pour vous aider à choisir votre équipement de protection. Les essais en laboratoire peuvent guider votre choix mais ne sont pas en mesure d'évaluer les conditions réelles du lieu de travail. Les niveaux de performances sont basés sur les résultats des essais en laboratoire, qui ne reflètent pas nécessairement les conditions de travail actuelles. Il appartient donc à l'utilisateur et non au fabricant de vérifier l'adéquation d'un gant particulier avec l'application prévue.
Usage prévu, zone d'utilisation et évaluation des risques
Ce gant ne convient que pour des applications universelles présentant de faibles risques mécaniques. Pour tous les gants ayant une résistance à la déchirure de niveau 1 ou plus: En cas de risque d'entraînement dans des pièces de machine en rotation, le port de gants est interdit. Ne protège pas contre les objets pointus, comme les aiguilles d'injection pa ex. Ces gants offrent une protection supplémentaire en cas de contact avec des objets chauds, d'après les résultats relatifs aux niveaux de performance ci-dessus. En cas de doute ou pour toute question liée à l'utilisation de ces gants, adressez-vous au responsable de la sécurité de votre entreprise, au fournisseur ou au fabricant.
Nettoyage et entretien
Il est recommandé d'effectuer l'entretien avec des produits de nettoyage courants (par exemple: brosses, chiffrons, etc.). Le lavage ou le nettoyage à sec nécessite une consultation préalable avec un professionnel reconnu, car un tel traitement peut altérer les propriétés de protection des gants. Avant toute réutilisation, les gants doivent être inspectés pour s'assurer qu'ils sont intacts. Cela s'applique également à l'efficacité l'et la protection selon les niveaux de performance indiqués. L'évaluation avec les niveaux de performance mentionnés est basée sur des tests effectués sur des gants neufs. La transposition des résultats sur des gants après entrtien nécessite la réalisation de tests correspondants.
Emballage, stockage et élimination
Cet article est livré dans un emballage de vente standard en carton recyclable. La plus petite unité d'emballage se trouve dans des sacs en PE ou des enveloppes similaires respectueuses de l'environnement. Les gants doivent être stockés correctement, c'est-à-dire dans des cartons dans des endroits secs. Des facteurs tels que l'humidité, la température, la lumière ainsi que les changements naturels des matériaux peuvent entraîner une modification des propriétés de protection. Cela s'applique également au transport. Une date de péremption ne peut pas être indiquée car elle dépend du degré d'usure, de l'utilisation et/ou de l'application spécifique des gants. L'élimination du produit doit se conformer aux réglementations locales.
Composition du matériau / le produit est composé de
Polyester, jaune
Latex / Latex, orange / gris
Risques pour la santé
L'utilisation du produit peut provoquer des réactions allergiques (contient du latex naturel). En cas de réactions allergiques, il est recommandé de cesser l'utilisation de ce gant et de consulter un médecin.

Nom et adresse du fabricant
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Organisme notifié responsable de l'examen de type
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Numéro d'organisme notifié: 2474

FR

Informācija par ražotāju saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4.sadaļu (Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis).

Art. 02415 – DOUBLE ICE
PSA 2. kategorija
Lielumi: 08 - 11

Lūdzu, rūpīgi izlasiet pirms lietošanas! Jums ir pienākums ieklāut šo lietotāja informāciju, nododot personīgo drošības aprīkojumu (PSE) vai nodot to saņēmējam. Šim nolūkam šo lietotāja informāciju var reproducēt neierobežotā daudzumā un lejupielādēt vietnē www.feldtmann.de.
Apzīmējumi uz cimdām

CE = Šie cimdi ir sertificēti kā personīgais drošības aprīkojums (PSE). CE simbols norāda, ka šis produkts atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām. Atbilstības deklarāciju var atrast vietnē www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Jāievēro ražotāja informācija

LATEX = satur dabisko lateksu

= Ražošanas datums, skatīt CE marķējumu cimda iekšpusē

Standartu un prasību skaidrojums un numuri, kuriem atbilst cimdiem:
=> Atsauce uz standartiem: Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis. Iegūt no DIN Media GmbH, 10787 Berlīne. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Aizsargcimdi — vispārīgās prasības un pārbaudes metode cimdiem
EN 388:2016 + A1:2018 Aizsargcimdiem pret mehāniskiem riskiem jāsasniedz vismaz 1. veiktspējas līmenis vai A veiktspējas līmenis TDM griešanas pretestības testā saskaņā ar EN ISO 13997:1999 vismaz vienam no īpašībām (nodilumizturība, griešanas izturība, izturība pret plīsumiem un izturība pret caurduršanu). Veiktspējas līmeņa rezultāti attiecas uz plaukstu.
Nodilumizturība: agrejiezinu skaits, kas nepieciešams, lai salauztu testa cimdu.
Griešanas izturība: Testa cikku skaits, kas nepieciešams, lai izgrieztu testa paraugu ar nemainīgu ātrumu. Coupe testa rezultāti jāuztver tikai kā norādes, ja griešanas izturības testa laikā notiek otrādi, ja griešanas izturības testa laikā notiek otrādi, savukārt TDM griešanas izturības testa rezultāts ir saistāms ar testa ierīces rezultātiem.
Izturība pret plīsumiem: spēks, kas nepieciešams, lai turpinātu sagriezt testa paraugu plīšanu.
Izturība pret caurduršanu: spēks, kas vajadzīgs, lai caurdurtu testa paraugu, izmantojot standartizētu testa punktu.

ABCDE

Pārbaudes kritēriji	Novērtējums	02415 – DOUBLE ICE
A = nodilumizturība	0 - 4	**3**
B = aizsardzība pret sagriešanu (Coupe tests)	0 - 5	**2**
C = plēsanas spēks	0 - 4	**3**
D = caurduršanas spēks	0 - 4	**2**
E = izturība pret iegriešanu (TDM) atbilstoši EN ISO 13997:1999	A - F	**X**

Jo lielāks skaitlis, jo labāks testa rezultāts. X nozīme 'nav pārbaudīts'. P nozīmē 'izturēts'.

Pārbaude	1	2	3	4	5
A = abrasīvas noturība (rīebumu skaits)	100	500	2000	8000	-
B = griešanas noturība (indekss) coupe-test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = plēsanas spēks (N)	10	25	50	75	-
D = caurduršanas spēks (N)	20	60	100	150	-

Pārbaude	A	B	C	D	E	F
E = aizsardzība pret sagriešanu atbilstoši EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

EN 511:2006 Aizsargcimdi pret aukstumu

ABC

Pārbaudes kritēriji	Novērtējums	02415 – DOUBLE ICE
A = Konvektīvais auksums	0 – 4	**X**
B = Kontakta auksums	0 – 4	**2**
C = Ūdensnecauslatība	0 – 1	**1**

Jo augstāks veiktspējas līmenis, jo augstāka ir aizsardzība pret aukstumu un ūdensnecauslatību. "X" cipara vietā nozīmē, ka cimdi nav paredzēti lietošanai cimda pieminētajā pilnotajā lietošanā. Ja veiktspējas līmenis ir no 2 līdz 4 attiecībā uz konvektīvo aukstumu, cimdiem saskaņā ar EN 388 jānodrošina vismaz 2. līmeņa nodilumizturība un plīsuma izturība, pretējā gadījumā konvektīvā aukstuma aizsardzībai jānorāda tikai 1. līmeņa veiktspēja. Ja cimdi sastāv no vairākām daļām, kas nav pastāvīgi savienotas, tad veiktspējas līmeni un aizsardzība attiecas tikai uz pilnu komplektu.
BRĪDINĀJUMS: Ja cimdi nenodrošina 1. līmeņa veiktspēju ūdensizturības pārbaudē, cimdi, kļūstot slapji, var zaudēt savas aizsargājošās īpašības pret aukstumu.

Vispārīgās norādes
Šī lietotāja informācija ir domāta kā palīdzība drošības aprīkojuma izvēlē. Laboratorijas testi sniedz palīdzību izvēlē, bet tie nevar novērtēt faktiskās darbavietas apstākļus. Lietotājam, nevis ražotājam, tādēļ ir jāpārbauda izvēlētā cimda piemērotība plānotajai lietošanai.
Mērķis, pielietojums un riska novērtēšana
Šis cimds nodrošina aizsardzību pret mehāniskiem un/vai ķīmiskiem/mikrobioloģiskiem riskiem ierobežotā veiktspējas līmenī ar zemākajiem rādītājiem. Visiem cimdiem ar plīsanas izturības līmeni 1 vai augstāku, ja pastāv risks tikt ievilkiem rotējošās mašīnu daļās, cimdi nav jālietā. Nesniedz aizsardzības pret asiem priekšmetiem, piemēram, injekcijas adatām. Ja jums ir kādi jautājumi vai neskaidrības par šo cimdu lietošanu, ķīmiju, sazinieties ar uzņēmuma drošības darbinieku, piegādātāju vai ražotāju.
Kopšana un kopšana
Ieteicams izmantot parastus komerciāli pieejamus tīrīšanas līdzekļus (piemēram, sukas, poļēšanas drānas, u.c.). Mazgāšana vai sausā tīrīšana prasa iepriekšēju konsultāciju ar attīrīšanu speciālistu ūdensizturīgas īpašības dēļ. Pēc tīrīšanas ir jāveic šādas pārbaudes, lai pārliecinātos, ka tie ir neskarti. Novērtējums ar iepriekš minētajiem darbības līmeņiem ir balstīts uz testiem ar neizmantotiem cimdiem. Rezultātu pārsūtīšana uz cimdiem pēc kopšanas prasa veikt atbilstošus testus.
Iepakojums, uzglabāšana un izmaksas
Šis produkts tiek piegādāts standartizētā pārdošanas iepakojumā no pārstrādājama kartona. Mazākā iepakojuma vienība tiek piegādāta polietilēna maisiņos vai līdzīgās vides draudzīgās ietvaros. Cimdi ir jāuzglabā pareizi, piemēram, kastes veidā un sausās telpās. Ietekmes, piemēram, mitrums, temperatūra, gaismas iedarbība, kā arī dabiskā materiāla maiņa var mainīt produkta aizsardzības īpašības. Tas attiecas arī uz transportēšanu. Derīguma termiņu nevar norādīt, jo tas ir atkarīgs no nodiluma pakāpes, lietošanas un/vai konkrētas cimdu lietošanas. Produkta izmete ir atkarīga no vietējiem noteikumiem.
Materiālu sastāvs / produkts sastāv no
Poliesters, dzeltens
Lateksa / Lateksa, oranža / pelēks
Veselības ierobežojumi
Produkta lietošana var izraisīt alerģiskas reakcijas (satur dabisko lateksu). Ja rodas alerģiskas reakcijas, ieteicams uz laiku neietot šo cimdu un meklēt medicīnisku palīdzību.

Ražotāja nosaukums un adrese
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Paziņotā iestāde, atbildīga par tipa pārbaudi
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Sertifikācijas iestādes Nr.: 2474

LV

Valmistajan antamat tiedot asetuksen (EU) 2016/425, liitteen II, kohdan1.4 mukaisesti (Euroopan unionin virallisessa lehdessä)

Art. 02415 – DOUBLE ICE
Henkilönsuojain kategoria 2
Koot: 08 - 11

Lue huolellisesti läpi ennen käyttöä! Jos luovutat henkilönsuojaimen edelleen, olet velvoitettu joko liittämään nämä käyttäjälle suunnatut tiedot tuotteeseen tai antamaan ne vastaanottajalle. Tätä tarkoituksta varten näitä käyttäjälle suunnattuja tietoja saa kopioida rajattomasti ja ladata osoitteesta www.feldtmann.de.

Käsineissä olevat merkinnät

CE = Nämä käsineet on sertifioitu henkilönsuojaimiksi. CE-merkintä ilmaisee, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset.
Vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Valmistajan antamat tiedot on huomioitava!

LATEX = sisältää luonnonkumia

= Valmistuspäivä – katso käsineet oleva CE-tarra

Niiden standardien nimet ja numerot, joiden vaatimukset käsineet täyttävät
=> Standardit löydettävissä: Euroopan unionin virallinen lehti. Ostettaivissa DIN Media GmbH: Ita, 10787 Berliini. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Suojakäsineet – käsineiden yleiset vaatimukset ja testausmenetelmät
EN 388:2019 Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan; tämän standardin mukaisten käsineiden on saavutettava vähintään yhden ominaisuutensa osalta (hankauksen, viiltojen, repäisyn ja neulanpiston kesto) vähintään suoritustaso 1 tai suoritustaso A standardin EN ISO 13997:1999 mukaisessaskokeessa tuotteen leikkauksen kestosta teräviä esineitä vastaan.
Hankauksen kesto: Kiertosten lukumäärä, jotka vaaditaan testattavan käsineen läpäisemiseksi hankaamalla.
Leikkauskestävyys:Testisyklin määrä, joka vaaditaan leikkaamaan testinäyte läpi vakioivaolhilla. Coupe-testin tuloksia on pidettävä vain viitteellisinä, jos leikkauskestävyystestin aikana tapahtuu tylsymistä, kun taas TDM-leikkauskestävyystesti antaa viitearvot suorituskyvyn osalta.
Repäisyn kesto: Voima, joka vaaditaan sellaisen testattavan tuotteen repäisemiseksi, johon on lehty viilto.
Neulanpiston kesto: Voima, joka vaaditaan testattavan tuotteen läpäisemisen standardoidulla testipiikillä.

ABCDE

Testauskriteerit	Asteikko	02415 – DOUBLE ICE
A = Hankauksen kesto	0 - 4	**3**
B = Leikkauskestävyys (Coupe-test)	0 - 5	**2**
C = Repäisyn kesto	0 - 4	**3**
D = Neulanpiston kesto	0 - 4	**2**
E = Leikkauskestävyys (TDM) EN ISO 13997:1999 – standardin mukaisesti	A - F	**X**

Testi	1	2	3	4	5
A = Hankauksen kesto (hankausten määrä)	100	500	2000	8000	-
B = Leikkauskestävyys (indeksi) Coupe-testi	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Repäisyn kesto (N)	10	25	50	75	-
D = Neulanpiston kesto (N)	20	60	100	150	-

Testi	A	B	C	D	E	F
E = Leikkauskestävyys EN ISO 13997:1999 – standardin mukaisesti (N)	2	5	10	15	22	30

Mitä suurempi numero sitä parempi testitulos. X tarkoittaa 'ei testattu'. P tarkoittaa 'hyväksytty'.

EN 511:2006 Kylmäsuojakäsineet

ABC

Testauskriteerit	Asteikko	02415 – DOUBLE ICE
A = Konvektiivinen kylmä	0 – 4	**X**
B = Kontaktikylmä	0 – 4	**2**
C = Vedenpitävyys	0 – 1	**1**

Mitä korkeampi suorituskykytaso, sitä parempi kylmä- ja vedenpitävyys. "X" numeron sijasta tarkoittaa, että käsineet eivät ole suunnitellu kyseiseen testattuun käyttöläksitukseen. Konvektiivisen kylmän suorituskykytasojen 2–4 kohdalla käsineiden on saavutettava vähintään suorituskykytaso 2 hankausta ja repäemistä vastaan EN 388 -standardin mukaisesti, mutoen korkein mahdollinen konvektiivisen kylmän suorituskykytaso on 1. Jos käsineet koostuvat useista osista, jotka eivät ole pysyvästi kiinni toisiissaan, suorituskykytasot ja suojaus koskevat vain täydellistä kokoonpanoa.
VAROITUS: Jos käsineet eivät saavuta suorituskykytaso 1 vedenpitävyystestissä, ne voivat menettää kylmäsuojansa kastuessaan.

Yleisiä ohjeita
Nämä käyttäjälle suunnatut tiedot on tarkoitettu avuksi suojavarusteiden valinnassa. Laboratoriotestit tarjoavat tosin apua valitsemiseen, mutta niiden yhteydessä ei kuitenkaan voida arvioida todellisia käyttöolosuhteita. Suorituksest perustuvat laboratoriotestien tuloksiin, ioitka eivät välttämättä vastaa työkohteessa vallitsevia todellisia olosuhteita. Tästä syystä on käyttäjän vastuulla, ei valmistajan, varmistaa tietyn käsineen soveltuvuus suunnitteltuun käyttökohteeseen.
Käyttötarkoitus, Käyttöalue ja riskinarviointi
Käsine soveltuu ainoastaan yleisiin käyttötarkoituksiin, joihin liittyy leviä mekaanisia vaatoja. Kaikki vähintään tason 1 vastaavan jatkorepäisyvoiman suojakäsineet: jos on olemassa vaara, että pyörivät koneen osat imaisevat esineitä sisäänsä, suojakäsineitä ei saa käyttää. Ei suojaa teräväkärkisiltä esineiltä, kuten esim. Injektioneulat. Jos sinulla on kysyttävää käsineen käytöstä ta siihen liittyy epäselvyyksiä, ota yhteyttä yrityksen turvallisuusvastaavaan, tavarantoimittajaan tai valmistajaan.
Puhdistus ja hoito
Suosittelemme hoitamaan tuotetta tavanomaisilla puhdistusvälineillä (esim. harjat, puhdistuslinat jne.). Jos haluat pestä käsineet tai toimittaa ne kemiallisen pesuun, ota ensin yhteyttä tunnustettuun alan erikoisyritykseen. Valmistaja ei vastaa tällaisesta käsittelystä aiheutuvista muutoksista. Tarkasta ehdottomasti, että käsineet ovat ehed, ennen kuin niitä on uudelleen käytetön. Sama koskee suojavaikutusta määrittelityjen suorituskasojen mukaisesti. Ylitä mainittujen suorituskasojen mukainen arviointi perustuu käyttämättömille käsineille suoritettuihin testauksiin: jos tuloksia soveltaesan hoitokäsittelyihin käsineisiin, on suoritettava vastaavia testejä.
Pakkaus, varastointi ja hävittäminen
Tuote toimitetaan yhtenäisessä kynnyippakauksessa, joka on valmistettu kierrätettävästä pahvista. Pienin pakkausyksikkö on PE-pussi tai vastaava ympäristöystävällinen suojapakkaus. Käsineitä on varastoitava asianmukaisella tavalla, eli lastikoissa kuivissa tiloissa. Kosteuden, lämpötilojen, valon sekä tietyn ajan kuluessa tapahtuvan materiaalin luonnollisen muuttumisen kaltaisista vaikutuksista voi olla seurauksena tuotteen suojaominaisuuksien muuttuminen. Tuotteelle ei voida ilmoittaa vanhenemisaikaa, koska se riippuu kulumisasteesta, käytöstä ja käyttöalueesta. Hävitys paikallisten määräysten mukaisesti.
Materiaalin koostumus / tuotteen materiaali
Polyesteri, keltainen
Lateksi / Lateksi, oranssi / harmaa
Terveydelle aiheutuvat vaarat
Tuotteen asianmukaisesta käytöstä voi aiheutua allergisia reaktioita käsineiden komponenteille (sisältää luonnonlateksia). Jos allergisia reaktioita ilmenee, suosittelemme lopettamaan käsineen käytön toistaiseksi ja hakeutumaan lääkäriin.

Valmistajan nimi ja osoite
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Tyypittarkastuksesta vastaava ilmoitettu laitos
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Tyippitarkastuksesta nro: 2474

FI

Informacje producenta według rozporządzenia (UE) 2016/425, aneks II, punkt 1.4 (zapis w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej)

Art. 02415 – DOUBLE ICE
ŚOI, kategoria 2
Rozmiary: 08 - 11

Prosimy o starannne zapoznanie się z niniejszymi informacjami przed użyciem! Przy przekazywaniu środków ochrony indywidualnej (ŚOI) sa Państwo zobowiązani dołączyć te informacje dla użytkownika lub przekazać je odbiorcy. W tym celu ta informacja dla użytkownika może być w sposób niegraniczony powielana i pobierana ze strony www.feldtmann.de.
Oznaczenia na rękawicach

CE = Te rękawice są certyfikowane jako środek ochrony indywidualnej (ŚOI). Znak CE wskazuje, że ten produkt spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2016/425.
Deklaracja zgodności dostepna jest na stronie internetowej www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Należy wziąć pod uwagę informacje producenta!

LATEX = zawiera lateks naturalny

= Data produkcji – patrz etykieta CE na rękawice

Objaśnienie i numery norm, których wymogi są spełniane przez rękawice
=> Zapis norm : Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępność w: DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Rękawice ochronne – Wymogi ogólne i techniki testowe dla rękawic
EN 388:2019 Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi muszą dla co najmniej jednej z cech (wytrzymałość na ścieranie, na przecięcie, na dalsze rozdzieranie i przekłucie) osiągnąć co najmniej stopień mocy 1 lub stopień mocy A dla badania wytrzymałości na przecięcie TDM według EN ISO 13997:1999.
Wytrzymałość na ścieranie: Liczba obrotów, które są potrzebne, aby przetrzeć rękawicę testową.
Wytrzymałość na przecięcie: Liczba cykli testowych potrzebnych do przecięcia próbki przy stałej prędkości. Wyniki testu coupe należy traktować wyłącznie jako wskazówki, jeśli podczas testu odporności na przecięcie wystąpi stępienie, podczas gdy test odporności na przecięcie TDM dostarcza wyników referencyjnych w odniesieniu do wydajności.
Siła dalszego rozdzierania: Siła, która jest potrzeb

Informatie van de fabrikant volgens Verordening (EU) 2016/425, Bijlage II, Sectie 1.4 (gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie)

Art. 02415 – DOUBLE ICE
PPE categorie 2
Maten: 08 - 11

Lees alstublieft zorgvuldig door voor gebruik! U bent verplicht deze gebruiksinformatie bij te voegen wanneer u de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) doorgeeft of deze aan de ontvanger overhandigt. Voor dit doel mag deze gebruiksinformatie vrij worden gereproduceerd en gedownload op www.feldtmann.de.

Markeringen op de handschoenen

CE = Deze handschoenen zijn gecertificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). Het CE-symbool toont aan dat dit product voldoet aan de eisen van Verordening (EU) 2016/425.
De conformiteitsverklaring is te vinden op www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= De informatie van de fabrikant moet worden opgevolgd! LATEX = bevat natuurlijk latex = Productiedatum, zie CE-label aan de binnenkant van de handschoen

Uitleg en nummers van normen waaraan de handschoenen voldoen
=> Vereisting naar de normen: Publicatieblad van de Europese Unie. Verkrijgbaar bij DIN Media GmbH, 10787 Berlijn. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Beschermende handschoenen - algemene vereisten die de handschoenen naleven
EN 388:2019 Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's moeten minimaal prestatieniveau 1 of prestatieniveau A van de TDM-snijweerstandstest volgens EN ISO 13997:1999 bereiken voor ten minste een van de eigenschappen (slijtvastheid, snijweerstand, scheurweerstand en perforatieweerstand). Prestatieniveaus verwijzen naar de handpalm van de handschoenen.
Slijtvastheid: Het aantal omwentelingen dat nodig is om door de testhandschoen te schuiben
Snijbestendigheid: Het aantal testcycli dat nodig is om door het testmonster te snijden bij een constante snelheid. De resultaten van de coupe-test moeten alleen als indicaties worden beschouwd als er tijdens de snijbestendigheidstest sprake is van stomping, terwijl de TDM-snijbestendigheidstest referentieresultaten biedt wat betreft prestaties.
Scheurweerstand: De kracht die nodig is om het doorgesneden testmonster verder te scheuren.
Prikweerstand: De kracht die nodig is om door het testmonster te prikken met behulp van een gestandaardiseerd testpunt.

ABCDE

Testcriteria	Beoordeling	02415 – DOUBLE ICE
A = Slijtvastheid	0 - 4	3
B = Snijweerstand (Coupe Test)	0 - 5	2
C = Scheurweerstand	0 - 4	3
D = Prikweerstand	0 - 4	2
E = Snijweerstand (TDM) volgens EN ISO 13997:1999	A - F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Slijtvastheid (aantal wrijvingen)	100	500	2000	8000	-
B = Snijweerstand (index) Coupe Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Scheurweerstand (N)	10	25	50	75	-
D = Prikweerstand (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Snijweerstand volgens EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Hoe hoger het nummer, hoe beter het testresultaat. X betekent 'niet getest'. P betekent 'geslaagd'.

EN 511:2006 Beschermhandschoenen tegen koude

ABC

Testcriteria	Beoordeling	02415 – DOUBLE ICE
A = Convectieve koude	0 – 4	X
B = Contactkoude	0 – 4	2
C = Waterdichtheid	0 – 1	1

Hoe hoger het prestatieniveau, hoe beter de bescherming tegen koude en waterdichtheid. "X" in plaats van een cijfer betekent dat de handschoenen niet bedoeld zijn voor het gebruik dat door deze test wordt gedekt. Voor prestatieniveaus 2 tot 4 voor convectieve koude moeten de handschoenen minimaal prestatieniveau 2 halen voor schuursvastheid en scheurweerstand volgens EN 388, anders moet prestatieniveau 1 als hoogste niveau voor convectieve koude worden aangegeven. Als de handschoenen uit meerdere delen bestaan die niet permanent met elkaar verbonden zijn, gelden de prestatieniveaus en de beschermende werking alleen voor de volledige samenstelling.
WAARSCHUWING: Als de handschoenen bij de waterdichtheidstest prestatieniveau 1 niet bereiken, kunnen de handschoenen hun koudebeschermende eigenschappen verliezen als ze nat worden.

Algemene instructies
Deze gebruiksinformatie is bedoeld als hulp bij het selecteren van uw veiligheidsuitrusting. Laboratoriumtests bieden hulp bij de keuze, maar kunnen de omstandigheden op de werkplek niet evalueren. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de resultaten van laboratoriumtests die mogelijk niet de werkelijke omstandigheden op de werkplek weerspiegelen. De gebruiker, en niet de fabrikant, is daarom verantwoordelijk voor het controleren van de geschiktheid van een specifieke handschoen voor de geplande toepassing.
Doel, toepassing en risicobeoordeling
Deze handschoenen is alleen geschikt voor universele toepassingen met gering mechanische risico's. Het volgende geldt voor alle handschoenen met een scheurweerstand van niveau 1 of hoger: Als er een risico bestaat om door draaiende machinedelen meegetrokken te worden, mag er geen handschoen gedragen worden. Geen bescherming tegen scherpe voorwerpen, zoals injectienaalden. Voor vragen of bij twijfel over het gebruiksbereik van deze handschoenen, neem contact op met de veiligheidsfunctionaris van het bedrijf, de leverancier of de fabrikant.
Reiniging en onderhoud
Behandeling met gewone commercieel beschikbare reinigingsproducten wordt aanbevolen (zoals borstels, poetsdoeken, etc.). Wassen of chemisch reinigen veriest vooraf overleg met een erkend gespecialiseerd bedrijf. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor veranderingen in de eigenschappen van het product. Voor hergebruik moeten de handschoenen altijd worden gecontroleerd om te zorgen dat ze intact zijn. Hetzelfde geldt voor het beschermend effect volgens de gespecificeerde prestatieniveaus. Evaluatie met de bovengenoemde prestatieniveaus is gebaseerd op tests van ongebruikte handschoenen. Overdracht van de resultaten naar handschoenen na onderhoudsbehandeling vereist passende tests.
Verpakking, opslag en verwijdering
Dit artikel wordt geleverd in gestandaardiseerde verkoopverpakkingen van recyclebaar karton. De kleinste verpakkingsunit is verpakt in PE-zakken of soortgelijke milieuvriendelijke omhulsels. De handschoenen moeten goed worden opgeslagen, bijvoorbeeld in dozen en in droge ruimtes. Invloeden zoals vocht, temperatuur, licht en natuurlijke materiaalveranderingen gedurende een bepaalde periode kunnen de beschermende eigenschappen van het product veranderen. Er kan geen vervaldatum worden aangegeven, omdat dit afhankelijk zou zijn van de mate van slijtage en gebruik en van de toepassing. Verwijder het product volgens de lokale regelgeving.
Materiaalsamenstelling / het product bestaat uit
Polyester, geel
Latex / Latex, oranje / grijs
Gezondheidsbeperkingen
Tijdens het juiste gebruik van het product kunnen allergische reacties optreden op componenten van de handschoen (bevat natuurlijk latex). Als er allergische reacties optreden, stop met het gebruik van de handschoenen en zoek medische hulp.

Naam en adres van de fabrikant
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Aangewezen instantie verantwoordelijk voor het uitvoeren van het typeonderzoek
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Aangewezen instantie nr.: 2474

NL

Informacija iš gamintojo pagal Reglamentą (ES) 2016/425, II priedą, 1.4 skyrių (paskelbtas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje).

Straipsnis 02415 – DOUBLE ICE
ASM kategorija 2
Dydis: 08 - 11

Prašome atidžiai perskaityti prieš naudojimą! Jūs turite įtraukti šią naudotojo informacija perduodant asmeninę apsauginę įrangą (ASM) arba perduodant ją gavėjui. Šiam tikslui ši naudotojo informacija gali būti laisvai atgaminta ir atsisiųsta iš www.feldtmann.de.

Žymėjimai ant pirštinių

CE = Šios pirštinės yra sertifikuotos kaip asmeninė apsauginė įranga (ASM). CE simbolis rodo, kad šis produktas atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.
Deklaracija apie atitiktį galima rasti adresu www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Gamintojo informacija turi būti paisoma! LATEX = sudėtyje yra natūralaus latekso = Gamintojo etiketėje viduje pirštinės galima rasti gamybos datą

Aiškinimas ir standartų numeriai, kurių reikalavimus pirštinės atitinka
=> Nuorodos į standartus: Europos Sąjungos oficialusis žurnalas. Prieinama iš DIN Media GmbH, 10787 Berlynas. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Apsauginės pirštinės - Bendrieji reikalavimai, kurių pirštinės atitinka
EN 388:2019 Apsauginės pirštinės prieš mechaninius pavojus turi pasiekti bent vieną iš savybių (atrankos atsparumas, įpjovimo atsparumas, plyšimo atsparumas ir įsmeigimo atsparumas) TDM įpjovimo atsparumo testas pagal EN ISO 13997:1999, atitinkantį atitikimo lygį 1 arba atitikimo lygį A. Atitikimo lygiai laikomi pirštinės dalne.
Atsparumas trinimui: Sukibimu su testo pirštine pertraukimo sukiliimo.
Įpjovimo atsparumas: Bandymų ciklų skaičius, reikalingas nuolatinei greičiui per pjūvį pertraukti. Rezultatai kuopo testo metu turi būti tik vertinami, jei atsiranda nublankimas metu, kai pjūvio atsparumo testas, o TDM įpjovimo atsparumo testas nuoroda rezultatai atlikimo.
Plyšimo atsparumas: jega būtinas tęsti pjūvį tyrimo bandelės.
Įsmeigimo atsparumas: jėga, reikalinga perverti bandymo mėginį naudojant standartizuotą bandymo tašką.

ABCDE

Bandymo kriterijos	Vertinimas	02415 – DOUBLE ICE
A = Trinimo atsparumas	0 - 4	3
B = Pjovimo atsparumas (Kupo testas)	0 - 5	2
C = Plyšimo atsparumas	0 - 4	3
D = Įsmeigimo atsparumas	0 - 4	2
E = Pjovimo atsparumas (TDM) pagal EN ISO 13997:1999	A - F	X

Bandymas	1	2	3	4	5
A = Trinimo atsparumas (trinimų skaičius)	100	500	2000	8000	-
B = Pjovimo atsparumas (indeksas) Kupo testas	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Plyšimo atsparumas (N)	10	25	50	75	-
D = Įsmeigimo atsparumas (N)	20	60	100	150	-

Bandymas	A	B	C	D	E	F
E = Pjovimo atsparumas pagal EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis bandymo rezultatas. X reiškia „nebuvo testuota".
P reiškia „išlaikyta".

EN 511:2006 Apsauginės pirštinės nuo šalčio

ABC

Bandymo kriterijos	Vertinimas	02415 – DOUBLE ICE
A = Konvekcinis šaltis	0 – 4	X
B = Kontaktinis šaltis	0 – 4	2
C = Atsparumas vandeniui	0 – 1	1

Kuo didesnis veikimo lygis, tuo didesnė apsauga nuo šalčio ir atsparumas vandeniui. "X" vietoj skaičiaus reiškia, kad pirštinės neskirtos naudoti, kuriam taikomas šis bandymas. Jei konvekcinio šalčio veikimo lygis yra nuo 2 iki 4, pirštinės turi atitikti bent 2 arba 3 veikimo lygį pagal EN 388 atsparumui dilimui ir plyšimui, kitaip, kaip didžiausias konvekcinio šalčio veikimo lygis, turi būti nurodytas 1 lygis. Jei pirštinės susideda iš kelių dalių, kurios nėra nuolatos sujungtos, veikimo lygiai ir apsauginės savybės taikomi tik visam rinkiniui.
ĮSPĖJIMAS: Jei pirštinės nepateisina 1 lygio vandens atsparumo bandyme, jos gali prarasti savo apsaugines savybes nuo šaltčio, kai yra šlapios.

Bendrosios instrukcijos
Ši naudotojo informacija yra skirta padėti pasirinkti jūsų saugos įrangą. Laboratoriniai testai padeda pasirinkti, tačiau jie negali įvertinti faktinių darbo vietos sąlygų. Našumo lygiai yra pagrįsti laboratoriniu testų rezultatais, kurie gali neatspindėti faktinių darbo vietos sąlygų. Todėl vartotojas, o ne gamintojas, yra atsakingas už konkrečių pirštinių tinkamumo planuojamai naudojimo paskirčiai patikrinimą.
Paskirtis, taikymas ir rizikos vertinimas
Šios pirštinės tinka tik universaliam naudojimui su nedideliais mechaniniais pavojais. Šie reikalavimai taikomi visoms pirštinėms, kurių plyšimo atsparumas yra 1 ar aukštesnis lygis: Jei yra pavojus, kad besisukančios mašinos dalys gali įtraukti, pirštinės neturi būti dėvimos. Nėra apsaugos nuo aštrių daiktų, tokių kaip injekcinės adatos. Jei kyla klausimų ar abejojama dėl šių pirštinių naudojimo srities, kreipkitės į įmonės saugos pareigūną, tiekėją ar gamintoją.
Valymas ir priežiūra
Rekomenduojama valyti įprastais komerciškai prieinamais valymo produktais (tokiais kaip šepetėliai, poliravimo šluostės ir kt.). Plovimas arba cheminis valymas reikalauja išankstinio konsultavimosi su pripažinta specializuota įmone. Gamintojas neprisiima atsakomybės už produkto savybių pokyčius. Prieš pakartotinį naudojimą visada reikia patikrinti, ar pirštinės yra nepažeistos. Tas pats taikoma ir apsauginiam poveikiui pagal nurodytus našumo lygius. Vertinimas pagal minėtus našumo lygius pagrįstas nenaudotų pirštinių testais. Rezultatų perkėlimas į pirštines po priežiūros reikalauja tinkamų testų.
Pakavimas, laikymas ir šalinimas
Šis daiktas yra tiekiamas standartizuotoje pardavimo pakuotėje, pagamintoje iš perdirbamo kartono. Mažiausia pakuotės vienetai yra supakuoti į PE maišelius arba panašias aplinkai draugiškas pakuotes. Pirštinės turi būti tinkamai laikomos, pvz., dėžėse ir sausuose kambariuose. Tokie veiksniai kaip drėgmė, temperatūra, šviesa ir natūralūs medžiagų pokyčiai per tam tikrą laiką gali pakeisti produkto apsaugines savybes. Nėra galimybės nurodyti galiojimo datos, nes ji priklauso nuo dėvėjimo ir naudojimo laipsnio bei nuo taikymo. Šalinkite produktą pagal vietos taisykles.
Medžiaga sudėtis / produkta sudaro
Poliesteris, geltonas
Lateksas / Lateksas, oranžinis / pilkas
Sveikatos apribojimai
Naudojant produktą tinkamai, gali atsirasti alerginių reakcijų į pirštinių komponentus (sudėtyje yra natūralaus latekso). Jei atsiranda alerginių reakcijų, nutraukite pirštinių naudojimą ir kreipkitės medicininės pagalbos.

Gamintojo pavadinimas ir adresas
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Notifikuota įstaiga, atsakinga už tipo patikrinimą
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Notifikuotos įstaigos Nr.: 2474

LT

Oplysninger fra producenten i henhold til forordning (EU) 2016/425, bilag II, afsnit 1.4 (offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende).

Art. 02415 – DOUBLE ICE
PPE kategori 2
Størrelser: 08 - 11

Læs venligst omhyggeligt inden brug! Du skal vedlægge denne brugerinformation, når du videregiver det personlige beskyttelsesudstyr (PPE) eller overleverer det til modtageren. Til dette formål må denne brugerinformation frit gengives og downloades på www.feldtmann.de.

Mærkninger på handskerne

CE = Disse handsker er certificeret som personligt beskyttelsesudstyr (PPE). CE-mærket viser, at dette produkt opfylder kravene i forordning (EU) 2016/425.
Erklæringen om overensstemmelse kan findes på www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Producentens information skal overholdes! LATEX = indeholder naturlatex = Produktionsdatoen findes på CE-mærket indeni handsken

Præcisering og numre på standarder, som handskerne opfylder kravene til
=> Reference til standarder: Officielle Tidsskrift for Den Europæiske Union. Tilgængelig fra DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Beskyttelseshandsker - Generelle krav, som handskerne opfylder
EN 388:2019 Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici skal opnå ydelsesniveau 1 eller ydelsesniveau A i TDM-skærefasthedstesten i henhold til EN ISO 13997:1999 for mindst en af egenskaberne (slidstyrke, skærefasthed, rivestyrke og stikbestandighed). Ydelsesniveauerne refererer til handskernes håndflade.
Slidstyrke: Antal omdrejninger nødvendige for at slide gennem testhandsken.
Skærefasthed: Antal testcykler for at skære gennem testprøven ved konstant hastighed. Resultaterne af coupe-testen skal kun betragtes som indikationer, hvis sløvning opstår under skærefasthedstesten, mens TDM-skærefasthedstesten giver reference resultater vedrørende ydeevne.
Rivestyrke: Kræften nødvendig for at fortsætte med at rive gennem skærefasthedstestprøven.
Stikbestandighed: Kræften, der kræves for at stikke gennem testprøven ved hjælp af en standardiseret testspids.

ABCDE

Testkriterier	Evaluering	02415 – DOUBLE ICE
A = Slidstyrke	0 - 4	3
B = Skærefasthed (Coupe Test)	0 - 5	2
C = Rivestyrke	0 - 4	3
D = Stikbestandighed	0 - 4	2
E = Skærefasthed (TDM) i henhold til EN ISO 13997:1999	A - F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Slidstyrke (antal gnidninger)	100	500	2000	8000	-
B = Skærefasthed (indeks) Coupe Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Rivestyrke (N)	10	25	50	75	-
D = Stikbestandighed (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Skærefasthed i henhold til EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Jo højere tal, desto bedre testresultat. X betyder 'ikke testet'. P betyder 'bestået'.

EN 511:2006 Beskyttelseshandsker mod kulde

ABC

Testkriterier	Evaluering	02415 – DOUBLE ICE
A = Konvektiv kulde	0 – 4	X
B = Kontaktkulde	0 – 4	2
C = Vandtæthed	0 – 1	1

Jo højere ydeevneniveau, desto bedre beskyttelse mod kulde og vandtæthed. "X" i stedet for et tal betyder, at handskerne ikke er beregnet til den anvendelse, som denne test dækker. For ydeevneniveauer 2 til 4 for konvektiv kulde skal handskerne opnå mindst ydeevneniveau 2 for slidstyrke og rivestyrke i henhold til EN 388, ellers skal ydeevneniveau 1 angives som det højeste niveau for konvektiv kulde. Hvis handskerne består af flere dele, der ikke er permanent forbundet, gælder ydeevneniveauerne og beskyttelseseffekten kun for den komplette samling.
ADVARSEL: Hvis handskerne ikke når ydeevneniveau 1 i vandtæthedstesten, kan handskerne miste deres kuldebeskyttende egenskaber, når de bliver våde.

Generelle instruktioner
Disse brugeroplysninger er beregnet som hjælp til valg af dit sikkerhedsudstyr. Laboratorietests kan hjælpe med at vælge, men de kan ikke vurdere forholdene på den faktiske arbejdsplads. Præstationsniveauerne er baseret på resultaterne af laboratorietests, som muligvis ikke afspejler de faktiske forhold på arbejdspladsen. Brugeren, og ikke producenten, er derfor ansvarlig for at kontrollere, om en specifik handske er egnet til det planlagte formål.
Formål, anvendelse og risikovurdering
Denne handske er kun egnet til universelle savndelser med lette mekaniske risici. Følgende gælder for alle handsker med en rivstyrke på niveau 1 eller derover: Hvis der er risiko for at blive fanget af roterende maskindele, må der ikke bæres handsker. Ingen beskyttelse mod spidse genstande, såsom injektionsnåle. Ved spørgsmål eller tvivl om anvendelsesområdet for disse handsker, kontakt virksomhedens sikkerhedsansvarlige, leverandør eller producent.
Rengøring og pleje
Det anbefales at behandle med almindelige kommercielt tilgængelige rengøringsprodukter (såsom børster, polerklude osv.). Vask eller kemisk rensning kræver forudgående konsultation med et anerkendt specialiseret firma. Producenten påtager sig intet ansvar for ændringer i produktets egenskaber. Inden genbrug skal handskerne altid kontrolleres for at sikre, at de er intakte. Det samme gælder for beskyttelseseffekten i henhold til de angivne præstationsniveauer. Evaluering med de nævnte præstationsniveauer kræver tests af ubrugte handsker. Overførsel af resultaterne til handsker efter plejebehandling kræver passende testning.
Emballage, opbevaring og bortskaffelse
Dette produkt leveres standardiseret salgsemballage lavet af genanvendelig pap. Den mindste emballageenhed indeholder PE-poser eller lignende miljøvenlige indpakninger. Handskerne skal opbevares korrekt, f.eks. i kasser og i tørre rum. Påvirkninger såsom luftfugtighed, temperatur, lys og naturlige materialeændringer over en given periode kan ændre produktets beskyttelsesevner. Der kan ikke angives en udløbsdato, da den ville afhænge af slidgrad, brug og anvendelse. Bortskaf produktet i henhold til lokale bestemmelser.
Materiale sammensætning / produktet består af
Polyester, gul
Latex / Latex, orange / grå
Sundhedsrestrikser
Under korrekt arbejde med produktet kan der opstå allergiske reaktioner over for handskens komponenter (indeholder naturlatex). Hvis der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af handskerne stoppes, og der skal søges lægehjælp.

Producentens navn og adresse
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Notificeret organ ansvarligt for udførelse af typeundersøgelsen
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Notificeret organ nr.: 2474

DK

Information från tillverkaren enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4 (publicerad i Europeiska unionens officiella tidning).

Art. 02415 – DOUBLE ICE
Personlig skyddsutrustning kategori 2
Storlekar: 08 - 11

Läs noggrant innan användning! Du är skyldig att inkludera denna användarinformation när du överlämnar personlig skyddsutrustning (PPE) eller lämna den till mottagaren. För detta ändamål får denna användarinformation fritt reproduceras och laddas ner på www.feldtmann.de.

Märkningar på handskarna

CE = Dessa handskar är certifierade som personlig skyddsutrustning (PPE). CE-märket visar att denna produkt uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425.
Deklarationen om överensstämmelse finns på www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Tillverkarens information måste följas! LATEX = innehåller naturlatex = Tillverkningsdatum, se CE-etiketten inne i handsken

Förtydligande och nummer på standarder vars krav handskarna uppfyller
=> Vereisting naar de normen: Publicatieblad van de Europese Unie. Verkrijgbaar bij DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Skyddshandskar - Allmänna krav som handskarna uppfyller
EN 388:2019 Skyddshandskar mot mekaniska risker måste uppnå prestandanivå 1 eller prestandanivå A på TDM-skärmotståndstestet enligt EN ISO 13997:1999 för åtminstone en av egenskaperna (slitstyrka, skärmotstånd, rivstyrka och punkteringsbeständighet). Prestandanivåerna avser handskarnas handflata.
Slitstyrka: Antalet rotationer som krävs för att slita igenom testhandsken.
Skärmotstånd: Antalet testcykler det tar att skära igenom testprovet med konstant hastighet. Resultaten från coupe-testet måste endast betraktas som indikationer om bluntness uppstår under skärmotståndstestet, medan TDM-skärmotståndstestet ger referensresultat vad gäller prestanda.
Rivstyrka: Kraften som krävs för att fortsätta riva det skurna testprovet.
Genomträngningsmotstånd: Kraften som krävs för att punktera testprovet med en standardiserad testspets.

ABCDE

Testkriterier	Utvärdering	02415 – DOUBLE ICE
A = Nötningsbeständighet	0 - 4	3
B = Skärbeständighet (Coupe Test)	0 - 5	2
C = Rivbeständighet	0 - 4	3
D = Punkteringsbeständighet	0 - 4	2
E = Skärbeständighet (TDM) enligt EN ISO 13997:1999	A - F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Nötningsbeständighet (antal nötningar)	100	500	2000	8000	-
B = Skärbeständighet (index) Coupe Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Rivbeständighet (N)	10	25	50	75	-
D = Punkteringsbeständighet (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Skärbeständighet enligt EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Ju högre siffran är, desto bättre är testresultatet. X betyder 'inte testad'. P betyder 'godkänd'.

EN 511:2006 Skyddshandskar mot kyla

ABC

Testkriterier	Utvärdering	02415 – DOUBLE ICE
A = Konvektiv kyla	0 – 4	X
B = Kontaktkyla	0 – 4	2
C = Vattentäthet	0 – 1	1

Ju högre prestandanivå, desto bättre är skyddet mot kyla och vattentäthet. "X" istället för en siffra betyder att handskarna inte är avsedda för det användningsområde som täcks av detta test. För prestandanivåer 2 till 4 för konvektiv kyla måste handskarna uppnå minst prestandanivå 2 för nötningsmotstånd och rivstyrka enligt EN 388, annars måste prestandanivå 1 anges som högsta nivå för konvektiv kyla. Om handskarna består av flera delar som inte är permanent anslutna gäller prestandanivåerna och skyddseffekten endast för den kompletta uppsättningen.
VARNING: Om handskarna inte uppnår prestandanivå 1 i vattentäthetstestet kan de förlora sina kylande skyddsegenskaper när de blir blöta.

Allmänna anvisningar
Denna användarinformation är avsedd som hjälp vid val av säkerhetsutrustning. Laboratorietester kan hjälpa till att välja utrustning, men de kan inte utvärdera förhållandena på arbetsplatsen. Prestandanivåerna baseras på resultaten från laboratorietester som kanske inte speglar de faktiska förhållandena på arbetsplatsen. Användaren, inte tillverkaren, ansvarar därför för att kontrollera att en specifik handske är lämplig för den planerade tillämpningen.
Syfte, tillämpning och riskbedömning
Denna handske är endast lämplig för allmänna tillämpningar med lätta mekaniska risker. Följande gäller för alla handskar med rivbeständighet på nivå 1 eller högre: Om det finns risk att bli fastdragen av roterande maskindelar får ingen handske bäras. Ingen skydd mot spetsiga föremål, såsom injektionsnålar. Vid frågor eller tvivel om användningsområdet för dessa handskar, kontaktar arbetsgivarens säkerhetsansvarige, leverantör eller tillverkare.
Rengöring och skötsel
Behandling med vanliga, kommersiellt tillgängliga rengöringsprodukter rekommenderas (som borstar, polertrasor, etc.). Tvätt eller kemisk rengöring kräver föregående konsultation med ett erkänt specialistföretag. Tillverkaren tar inget ansvar för förändringar i produktenas egenskaper. Innan återanvändning måste handskarna alltid kontrolleras för att säkerställa att de är intakta. Samma gäller för skyddseffekten enligt angivna prestandanivåer. Utvärdering med ovan nämnda prestandanivåer baseras på tester av oanvända handskar. Överföring av resultaten till handskar efter vårdbehandling kräver lämpliga tester.
Förpackning, förvaring och avfallshantering
Den här produkten levereras i standardiserad säljförpackning av återvinningsbart kartongmaterial. Den minsta förpackningsenheten förvaras i PE-påsar eller liknande miljövänliga förpackningar. Handskarna måste förvaras på rätt sätt, t.ex. i lådor och i torra utrymmen. Påverkningar som fuktighet, temperatur, ljus och naturliga materialförändringar under en given period kan påverka handskarnas skyddsegenskaper. Inget utgångsdatum kan anges eftersom det skulle bero på slitagegrad, användning och tillämpning. Kassera produkten enligt lokala föreskrifter.
Materialkomposition / produkten består av
Polyester, gul
Latex / Latex, orange / grå
Hälsoanvisningar
Vid korrekt arbete med produkten kan allergiska reaktioner uppstå mot komponenter i handskarna (innehåller naturlatex). Om allergiska reaktioner uppstår, sluta använda handskarna och sök medicinsk hjälp.

Tillverkarens namn och adress
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Anmält organ ansvarigt för att utföra typexaminationen
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Anmält organ nr: 2474

SE

Tootja teave vastavalt määrusele (EL) 2016/425, II lisa, jaotis 1.4 (avaldatud Euroopa Liidu Teatajas).

Art. 02415 – DOUBLE ICE
IHP kategooria 2
Suurused: 08 - 11

Lugege hoolikalt enne kasutamist! Te peate isikukaitsevahendile (IKV) edastamisel lisama selle kasutajateabe või andma selle üle saajale. Selleks võib seda kasutajateavet vabalt paljundada ja alla laadida aadressil www.feldtmann.de.

Märgistused kinnastel

CE = Need kindad on sertifitseeritud isikukaitsevahenditena (IKV). CE-märgis näitab, et see toode vastab määruse (EL) 2016/425 nõuetele.
Vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Järgida tuleb tootja juhiseid! LATEX = sisaldab loodusliku lateksit = Tootmiskuupäev, vt CE-märgist kindas

Standardite selgitus ja numbrid, mille nõuetele kindad vastavad
=> Viide standarditele: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval DIN Media GmbH, 10787 Berliin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Isikukaitsevahendid. Kaitsekinnaste üldnõuded, mida kinnastel täidetakse
EN 388:2019 Isikukaitsekindad mehaanilisele ohtude vastu peavad saavutama vähemalt ühe omaduse (nööpnõelde vastupanu, lõikekindlus, rebimiskindlus ja torkekindlus) puhul jõudlustaseme 1 või jõudlustaseme A vastavalt EN ISO 13997:1999 TDM lõikekindluse testile. Jõudluse tasemed viitavad kinnaste peopesale.
Nötningskindlus: Pöörete arv, mis on vajalik katsekinnaste kandmiseni.
Lõikekindlus: Katse tsüklite arv, mis on vajalik katsemustri lõikamiseks konstantsel kiirusel. Coupe testi tulemusi tuleb võtta ainult näitena juhul, kui lõikekindluse testi käigus toimub nüristumine, samas kui TDM lõikekindluse test annab viitelaulejate tulemused soorituse kohta.
Rebimiskindlus: Jõud, mis on vajalik lõikekatse katse mustri rebimiseks.
Torkimiskindlus: Jõud, mis on vajalik katse mustri läbistamiseks standardiseeritud testnõelaga.

ABCDE

Katse kriteeriumid	Hindamine	02415 – DOUBLE ICE
A = Abrasiivitaluvus	0 - 4	3
B = Lõikekindlus (Coupe Test)	0 - 5	2
C = Rebimiskindlus	0 - 4	3
D = Torkekindlus	0 - 4	2
E = Lõikekindlus (TDM) vastavalt EN ISO 13997:1999	A - F	X

Katse	1	2	3	4	5
A = Abrasiivitaluvus (abrasiivide arv)	100	500	2000	8000	-
B = Lõikekindlus (indeks) Coupe test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Rebenemiskindlus (N)	10	25	50	75	-
D = Läbitorkekindlus (N)	20	60	100	150	-

Katse	A	B	C	D	E	F
E = Lõikekindlus vastavalt EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Mida suurem on number, seda parem on katsetulemus.X tähendab 'katsetamata'. P tähendab 'läbitud'.

EN 511:2006 Kaitsekindad külma vastu

ABC

Katse kriteeriumid	Hindamine	02415 – DOUBLE ICE
A = Konvektiivne külm	0 – 4	X
B = Kontaktkülm	0 – 4	2
C = Veekindlus	0 – 1	1

Mida kõrgem on jõudlustase, seda parem on kaitse külma ja veekindlus vastu. "X" numbri asemel tähendab, et kindad ei ole ette nähtud kasutamiseks, mida see test hõlmab. Konvektiivse külma puhul, kus jõudlustase on 2–4, peavad kindad vastama vähemal EN 388 standardi järgi kulumiskindluse ja rebenemiskindluse jõudlustasemele 2, vastasel juhul tuleb konvektiivse külma puhul märgata kõrgeima jõudlustaseme jaures taset 1. Kui kindad koosnevad mitmest osast, mis ei ole püsivalt ühendatud, kehtivad jõudlustasemed ja kaitseomadused ainult täieliku komplekti kohta.
HOIATUS: Kui kindad ei saavuta veekindlustes testis jõudlustaset 1, võivad nad märjaks saades kaotada oma soojapidavusomadused.

Üldised juhised
See kasutajateave on mõeldud abiks turvavarustuse valimisel. Laboritested aitavad valida, kuid ei suuda hinnata tegeliku töökoha tingimusi. Jõudlustasemed põhinevad laboritestele tulemustel, mis ei pruugi kajastada tegelikke töötingimusi. Seetõttu vastutab konkreetse kinnaste sobivuse kontrolliimise eest kasutaja, mitte tootja.
**Eesmär